

PRILOG 4.
OBRAZAC POTVRDE IZ ČLANKA 130. OVOGA ZAKONA

(a) Država izdavanja i država izvršenja:

Država izdavanja:

Država izvršenja:

(b) Sud koji je izdao nalog za oduzimanje:

Službeni naziv:

Adresa:

Broj predmeta:

Telefon (pozivni broj za zemlju) (pozivni broj za regiju/grad):

Telefaks (pozivni broj za zemlju) (pozivni broj za regiju/grad):

Elektronička pošta (ako je raspoloživa):

Jezici na kojima se može komunicirati sa Sudom:

Kontaktne podaci za osobu(-e) s kojom(-ima) se može kontaktirati radi dobivanja dodatnih informacija u svrhu izvršenja naloga za oduzimanje, ili, prema potrebi, u svrhu koordiniranja izvršenja naloga za oduzimanje poslanog dvjema državama izvršenja ili više njih, ili u svrhu prijenosa državi izdavanja novca ili imovine dobivenih izvršenja (naziv, titula/čin, telefon, telefaks, i elektronička pošta ako je raspoloživa):

(c) Tijelo nadležno za izvršenje naloga za oduzimanje u državi izdavanja (ako je tijelo različito od Suda u točki(b)):

Službeni naziv:

Adresa:

Telefon (pozivni broj za zemlju) (pozivni broj za regiju/grad):

Telefaks (pozivni broj za zemlju) (pozivni broj za regiju/grad):

Elektronička pošta (ako je raspoloživa):

Jezici na kojima se može komunicirati s tijelom nadležnim za izvršenje:

Kontaktne podaci za osobu(-e) s kojom(-ima) se može kontaktirati radi dobivanja dodatnih informacija u svrhu izvršenja naloga za oduzimanje, ili, prema potrebi, u svrhu koordiniranja izvršenja naloga za oduzimanje poslanog dvjema državama izvršenja ili više njih, ili u svrhu prijenosa državi izdavanja novca ili imovine dobivenih izvršenjem (naziv, titula/čin, telefon, telefaks, i elektronička pošta ako je raspoloživa):

(d) Kada je središnje tijelo odgovorno za administrativno slanje i primanje naloga za oduzimanje u državi izdavanja:

Naziv središnjeg tijela:

Osoba za kontakt, ako postoji (titula/čin i ime):

Adresa:

Broj predmeta:

Telefon (pozivni broj za zemlju) (pozivni broj za regiju/grad):

Telefaks (pozivni broj za zemlju) (pozivni broj za regiju/grad):

Elektronička pošta (ako je raspoloživa):

(e) Tijelo ili tijela s kojim(a) se može kontaktirati (ako je popunjena točka (c) i/ili točka (d):

☐ Tijelo navedeno po točkom (b)

Može se s njim stupiti u kontakt za pitanja o:

☐ Tijelo navedeno po točkom (c)

Može se s njim stupiti u kontakt za pitanja o:

☐ Tijelo navedeno po točkom (d)

Može se s njim stupiti u kontakt za pitanja o:

(f) Kada nalog za oduzimanje slijedi nalog za osiguranje koji je poslan državi izvršenja u skladu s Okvirnom odlukom Vijeća 2003/577/PUP od 22. srpnja 2003. o izvršenju odluka o zamrzavanju imovine i osiguranju dokaza u Europskoj uniji ⁽¹⁾, navesti relevantne informacije radi utvrđivanja naloga za osiguranje (datume izdavanja i slanja naloga za zamrzavanje, tijelo kojemu je nalog poslan, referentni broj ako postoji): .

(g) Kada je nalog za oduzimanje bio poslan više nego jednoj državi izvršenja, navesti sljedeće informacije:

1. Nalog za oduzimanje poslan je sljedećim drugim državama članicama (zemlja i tijelo):

2. Nalog za oduzimanje je poslan više od jednoj državi izvršenja zbog sljedećeg razloga (označiti odgovarajuće polje):

2.1. Kada se nalog za oduzimanje odnosi na jedan ili više specifičnih dijelova imovine:

☐ Vjeruje se da se različiti specifični dijelovi imovine obuhvaćeni nalogom za oduzimanje nalaze u različitim državama izvršenja.

☐ Oduzimanje određenog dijela imovine uključuje aktivnosti u više od jedne države izvršenja.

☐ Vjeruje se da se određeni dio imovine obuhvaćen nalogom za oduzimanje nalazi u jednoj od dvjema određenim državama izvršenja ili više njih.

2.2. Kada se nalog za oduzimanje tiče novčanog iznosa:

☐ Predmetna imovina nije bila osigurana u skladu s Okvirnom odlukom 2003/577/PUP od 22. srpnja 2003. o izvršenju naloga za zamrzavanje imovine ili dokaza u Europskoj uniji.

☐ Vrijednost imovine koja se može oduzeti u državi izdavanja i u nekoj od država izvršenja vjerojatno neće biti dovoljna za izvršenje punog iznosa obuhvaćenog nalogom za oduzimanje.

☐ Drugi razlog (razlozi) (navesti): .

(h) Informacije o fizičkoj ili pravnoj osobi protiv koje je izdan nalog za oduzimanje:

1. U slučaju fizičke osobe:

Ime:

Prezime(na):

Djevojačko ime (ako je primjenljivo):

Druga imena (ako je primjenljivo):

Spol:

Državljanstvo:

Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja (kada je moguće):

Datum rođenja:

Mjesto rođenja:

Posljednja poznata adresa:

Jezik (jezici) koji(-e) ta osoba razumije (ako je poznato):

1.1. Ako se nalog za oduzimanje tiče novčanog iznosa:

Nalog za oduzimanje je poslan državi izvršenja jer (označiti odgovarajuće polje):

☐ (a) država izdavanja ima opravdane razloge za uvjerenje da osoba protiv koje je izdan nalog za oduzimanje ima imovinu ili dohodak u državi izvršenja. Dodati sljedeće informacije:
Razlozi za uvjerenje da ta osoba ima imovinu/dohodak:

Opis imovine/izvora dohotka te osobe:

Lokacija imovine/izvora dohotka te osobe (ako nije poznata, posljednja poznata lokacija):

☐ (b) ne postoje opravdani razlozi navedeni u točki (a) koji bi državi izdavanja omogućili odrediti državu članicu kojoj se može poslati nalog za oduzimanje, ali osoba protiv koje je nalog za oduzimanje izdan ima boravište u državi izvršenja.

Dodaju se sljedeće informacije:

Uobičajeno boravište u državi izvršenja: .

1.2. Ako se nalog za oduzimanje tiče određenog dijela (određenih dijelova) imovine:

Nalog za oduzimanje se šalje državi izvršenja jer (označiti odgovarajuće polje):

☐ (a) određeni dio (dijelovi) imovine nalazi(-e) se u državi izvršenja. (Vidjeti točku (i))

☐ (b) država izdavanja ima opravdane razloge za uvjerenje da se sva imovina ili njezin(-i) određeni dio (dijelovi) obuhvaćen(-i) nalogom za oduzimanje nalazi(-e) u državi izvršenja.

Dodaju se sljedeće informacije:

Razlozi za uvjerenje da se određeni dio (dijelovi) imovine nalazi(-e) u državi izvršenja:

☐ (c) ne postoje opravdani razlozi za uvjerenje navedeni u točki (b) koji bi državi izdavanja omogućili da odredi državu članicu kojoj se može poslati nalog za oduzimanje, ali osoba protiv koje je izdan nalog za oduzimanje ima boravište u državi izvršenja. Dodaju se sljedeće informacije:

Boravište u državi izvršenja:

2. U slučaju pravne osobe:

Ime:

Oblik pravne osobe:

Matični broj (ako je dostupan)⁽²⁾:

Registrirano sjedište (ako je dostupno)⁽²⁾

Adresa pravne osobe:

2.1. Ako se nalog za oduzimanje tiče novčanog iznosa:

Nalog za oduzimanje se šalje državi izvršenja jer (označiti odgovarajuće polje):

☐ (a) država izdavanja ima opravdane razloge za uvjerenje da pravna osoba protiv koje je izdan nalog za oduzimanje ima imovinu ili dohodak u državi izvršenja. Dodaju se sljedeće informacije:

Razlozi za uvjerenje da ta osoba ima imovinu/dohodak:

Opis imovine/izvora dohotka te osobe:

Lokacija imovine/izvora dohotka te osobe (ako nije poznata, posljednja poznata lokacija):

☐ (b) ne postoje opravdani razlozi za uvjerenje iz točke (a) koji bi državi izdavanja omogućili da odredi državu članicu kojoj se može poslati nalog za oduzimanje, ali pravna osoba protiv koje je izdan nalog za oduzimanje ima registrirano sjedište u državi izvršenja. Dodaju se sljedeće informacije:

Registrirano sjedište u državi izvršenja:

2.2. Ako se nalog za oduzimanje tiče određenog(-ih) dijela(-ova) imovine:

Nalog za oduzimanje se šalje državi izvršenja jer (označiti odgovarajuće polje):

☐ (a) određeni dio (dijelovi) imovine nalazi(-e) se u državi izvršenja. (Vidjeti točku (i)).

☐ (b) država izdavanja ima opravdane razloge za uvjerenje da se sva imovina ili njezin dio obuhvaćeni nalogom za oduzimanje nalaze u državi izvršenja. Dodaju se sljedeće informacije: Razlozi za uvjerenje da se određeni dio (dijelovi) imovine nalazi(-e) u državi izvršenja: .

☐ (c) ne postoje opravdani razlozi iz točke (b) koji bi državi izdavanja omogućili odrediti državu članicu kojoj se može poslati nalog za oduzimanje, ali pravna osoba protiv koje je izdan nalog za oduzimanje ima registrirano sjedište u državi izvršenja. Dodaju se sljedeće informacije:

Registrirano sjedište u državi izvršenja:

(i) Nalog za oduzimanje:

Nalog za oduzimanje je izdan dana:

Nalog za oduzimanje postao je konačan dana:

Referentni broj naloga za oduzimanje (ako je raspoloživ): .

1. Informacije o naravi naloga za oduzimanje

1.1. Navesti (označavanjem odgovarajućih polja) ako se nalog za oduzimanje odnosi na:

☐ novčani iznos

Iznos za izvršenje u državi izvršenja s naznakom valute (brojkama i slovima):

Ukupni iznos obuhvaćen nalogom za oduzimanje s naznakom valute (brojkama i slovima):

☐ određeni dio (dijelovi) imovine

Opis određenog(-ih) dijela(-ova) imovine:

Lokacija određenog(-ih) dijela(-ova) imovine (ako nije poznata, posljednja poznata lokacija):

Kada oduzimanje određenog(-ih) dijela(-ova) imovine obuhvaća radnje u više od jedne države izvršenja, opis radnji koje treba poduzeti:

1.2. Sud je odlučio da imovina (označiti odgovarajuće(-a) polje(-a):

☐ i. predstavlja imovinsku korist ostvarenu kaznenim djelom ili je jednaka bilo punoj vrijednosti ili dijelu vrijednosti te koristi,

☐ ii. predstavlja predmet izvršenja tog kaznenog djela,

☐ iii. podliježe oduzimanju do kojega je došlo kao primjena proširenih ovlasti oduzimanja u državi izdavanja kao što je navedeno u točkama (a), (b) i (c). Osnova za odluku jest da je Sud, na temelju određenih činjenica, u potpunosti uvjeren da je predmetna imovina ostvarena:

☐ (a) kaznenim aktivnostima osuđene osobe tijekom razdoblja prije osude za predmetno kazneno djelo što Sud smatra razumnim u okolnostima određenog slučaja,

☐ (b) sličnih kaznenih aktivnosti osuđene osobe tijekom razdoblja prije osude za predmetno kazneno djelo što Sud smatra razumnim u okolnostima određenog slučaja, ili

☐ (c) kaznenih aktivnosti osuđene osobe, a utvrđeno je da vrijednost imovine nije proporcionalna zakonitom prihodu te osobe.

☐ iv. podliježe oduzimanju na temelju nekih drugih odredaba koje se odnose na proširene ovlasti oduzimanja na temelju prava države izdavanja.

Ako je riječ o dvjema kategorijama oduzimanja ili više njih, navesti detalje o tome koja je imovina oduzeta u odnosu na koju kategoriju:

2. Informacije o kaznenom djelu (kaznenim djelima) koje(-a) je (su) rezultiralo(-a) nalogom za oduzimanje

2.1. Sažetak činjenica i opis okolnosti u kojima je (su) počinjeno(-a) kazneno(-a) djelo(-a) koje(-a) je (su) rezultiralo(-a) nalogom za oduzimanje, uključujući vrijeme i mjesto:

2.2. Narav i pravna klasifikacija kaznenog(-ih) djela koje(-a) je (su) rezultiralo(-a) nalogom za oduzimanje i primjenljivih zakonskih odredaba/kodeksa na temelju kojih je odluka bila donesena:

2.3. Ako je primjenljivo, označiti jedno ili više od sljedećih kaznenih djela na koja se odnosi(-e) kazneno(-a) djelo(-a) utvrđeno(-a) u točki 2.2. ako se kazneno(-a) djelo(-a) u državi izdavanja kažnjava(ju) maksimalnom kaznom zatvora od najmanje 3 godine (označiti odgovarajuće(-a) polje(-a)):

- ☐ sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji,
- ☐ terorizam
- ☐ trgovanje ljudima,
- ☐ spolno iskorištavanje djece i dječja pornografija,
- ☐ nezakonita trgovina opojnim drogama i psihotropnim tvarima,
- ☐ nezakonita trgovina oružjem, streljivom i eksplozivnim tvarima,
- ☐ korupcija,
- ☐ prijevare, uključujući i prijevare koje ugrožavaju financijske interese Europskih zajednica u smislu Konvencije od 26. srpnja 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica,
- ☐ pranje prihoda stečenog kaznenim djelom,
- ☐ krivotvorenje novca, uključujući euro,
- ☐ računalni kriminalitet,
- ☐ kaznena djela protiv okoliša, uključujući ilegalnu trgovinu ugroženim životinjskim i biljnim vrstama,
- ☐ olakšavanje neovlaštenog prelaska državne granice i boravka,
- ☐ ubojstvo, teška tjelesna ozljeda,
- ☐ nezakonita trgovina ljudskim organima i tkivom,
- ☐ otmica, protupravno oduzimanje slobode i uzimanje talaca,
- ☐ rasizam i ksenofobija,
- ☐ organizirana ili oružana pljačka,
- ☐ nezakonita trgovina kulturnim dobrima, uključujući antikvitetima i umjetničkim djelima,
- ☐ prijevare,
- ☐ reketarenje i iznuda,
- ☐ krivotvorenje i piratstvo proizvoda,
- ☐ krivotvorenje i trgovina administrativnim ispravama,
- ☐ krivotvorenje različitih oblika sredstava plaćanja,

- ☐ nezakonita trgovina hormonskim tvarima i ostalim stimulansima rasta,
- ☐ nezakonita trgovina nuklearnim ili radioaktivnim tvarima,
- ☐ trgovina ukradenim vozilima,
- ☐ silovanje,
- ☐ podmetanje požara,
- ☐ kaznena djela u nadležnosti Međunarodnog kaznenog suda,
- ☐ protupravno oduzimanje zrakoplova ili plovila,
- ☐ sabotaža.

2.4. Ako kazneno(-a) djelo(-a) koje(-a) rezultira(ju) nalogom za oduzimanje utvrđenog u točki 2.2. nije (nisu) obuhvaćeno(-a) točkom 2.3., navesti potpuni opis predmetnog(-ih) kaznenog(-ih) djela (opis treba obuhvaćati stvarnu kaznenu aktivnost za razliku od, primjerice, pravnih klasifikacija):

(j) Postupak koji rezultira nalogom za oduzimanje

Navedite je li se osoba osobno pojavila na suđenju koje je rezultiralo nalogom za oduzimanje:

1. ☐ Da, osoba se osobno pojavila na suđenju koje je rezultiralo nalogom za oduzimanje.
2. ☐ Ne, osoba se nije osobno pojavila na suđenju koje je rezultiralo nalogom za oduzimanje.
3. Ako ste označili polje pod točkom 2., molimo potvrdite postojanje jednog od sljedećeg:

☐ 3.1.a osoba je bila osobno pozvana ... (dan/mjesec/godina) i time obaviještena o predviđenom datumu i mjestu suđenja koje je rezultiralo nalogom za oduzimanje te je bila obaviještena da se odluka može donijeti u slučaju njezinog nepojavljivanja na suđenju;

ILI

☐ 3.1.b osoba nije bila osobno pozvana, nego je na neki drugi način stvarno primila službenu obavijest o predviđenom datumu i mjestu suđenja koje je rezultiralo nalogom za oduzimanje, tako da se nedvojbeno utvrdilo da je osoba bila upoznata s predviđenim suđenjem i obaviještena da se odluka može donijeti u slučaju njezinog nepojavljivanja na suđenju;

ILI

☐ 3.2. osoba je bila upoznata s predviđenim suđenjem i ovlastila je pravnog zastupnika, kojeg je imenovala dotična osoba ili država, da je brani tijekom suđenja te ju je taj zastupnik uistinu branio tijekom suđenja;

ILI

3.3. rješenje o oduzimanju osobi je uručeno ... (dan/mjesec/godina) te je ona izričito obaviještena o pravu na obnovu postupka ili žalbu, pri čemu ta osoba ima pravo sudjelovati te se mogu preispitati ključne činjenice predmeta zajedno s novim dokazima, što može dovesti do ukidanja prvotne odluke, i

☐ osoba je izričito izjavila da ne osporava tu odluku,

ILI

☐ osoba nije zahtijevala obnovu postupka niti podnijela žalbu u primjenjivom roku.

4. Ako ste označili polje pod gornjim točkama 3.1b, 3.2. 3.3 ili 3.4, molimo navedite informacije o tome kako je ispunjen dotični uvjet:

(k) Konverzija i prijenos imovine

1. Ako se nalog za oduzimanje odnosi na određeni dio imovine, navesti dopušta li država izdavanja da oduzimanje u državi izvršenja bude u obliku zahtjeva za uplatom novčanog iznosa koji odgovara vrijednosti imovine.

☐ da

☐ ne

2. Ako se nalog za oduzimanje odnosi na novčani iznos, navesti može li se državi izdavanja prenijeti imovina, a ne novac dobiven od izvršenja naloga za oduzimanje:

☐ da

☐ ne

(l) Alternativne mjere, uključujući zatvorske kazne

1. Navesti dopušta li država izdavanja da država izvršenja upotrijebi alternativne mjere kada se ne može provesti nalog za oduzimanje, bilo u cijelosti ili djelomično:

☐ da

☐ ne

2. Ako da, navesti koje se kazne mogu primijeniti (narav i maksimalan iznos kazni):

☐ kazna zatvora (maksimalno razdoblje):

☐ rad za opće dobro na slobodi (ili ekvivalentno) (maksimalno razdoblje):

☐ ostale kazne (opis):

(m) Ostale okolnosti relevantne za slučaj (neobvezatne informacije):

(n) Nalog za oduzimanje je priložen potvrdi.

Potpis tijela koje izdaje potvrdu i/ili njegovog predstavnika kojim se potvrđuje točnost sadržaja potvrde:

Ime:

Radno mjesto (zvanje/položaj):

Datum:

Službeni pečat (ako postoji):

⁽¹⁾ SL L 196, 2. 8. 2003., str. 45.

⁽²⁾ Kada se nalog za oduzimanje šalje državi izvršenja jer pravna osoba protiv koje je nalog za oduzimanjem bio izdan ima registrirano sjedište u toj državi, moraju se popuniti matični broj i registrirano sjedište.